Château de Châteaugay
PUY-DE-DÔME

XIVe - XVIe siècles

Route Historique des Châteaux d'Auvergne

Château de Châteaugay
63119 Châteaugay
04 73 87 24 35
mairie@chateaugay.fr
www.chateaugay.fr

Le château est ouvert :

- Deuxième quinzaine de juin et première de septembre : les week-ends de 14h30 à 18h30.
- en juillet et août : tous les jours de 14h30 à 18h30 sauf le lundi.
- 1er mai et les Journées du patrimoine de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h (gratuit).

Activités au château :

- la visite guidée des salles du donjon, de l'Enfer, des tours du Fort et de la Perrière, des terrasses et de la chapelle.
- Expositions artistiques variées de juillet à novembre (consulter le site de la mairie) - Exposition permanente sur la quête du Graal de Paul Trilloux.

Tarifs de la visite guidée :

- Plein tarif 5 € / Gratuit -10 ans.
- Tarif réduit (10-16 ans et groupe à partir de 10 pers.) 3 €.

À proximité :

Les châteaux de Tournoël (8km) et Portabéraud (11km).

LE CHÂTEAU

FR. Ce château fort qui se dresse au-dessus de son village est celui de Châteaugay autrefois Vigoche. Il se distingue par la fière silhouette de son donjon carré médiéval, construit en pierre de Volvic et ses tours rondes. Pierre de Giac, chancelier du Roi de France Charles VI, le fit édifier à partir de 1369 sur l'emplacement des ruines d'un château du XIe s. ayant appartenu à la famille Vigoche. Sa belle architecture date du Moyen Âge et de la Renaissance. Vers 1560 Jean II de la Queuille ordonne l'embellissement de cette demeure telle que nous pouvons (ou presque) la contempler de nos jours. C'est une excellente vigie dominant la plaine de la Limagne et protégeant Pompignat qui fut durant une longue période le village. Il a vu se dérouler de très sombres affaires. Pierre II de Giac empoisonna son épouse, maîtresse de Jean sans Peur en 1426. La légende veut que Richelieu, passant par-là se serait exclamé « Ah, que ce château est gai ! » et ce nom lui est resté. Du haut des 162 marches de son donjon, une vue à 360° s'ouvre sur le vignoble, la chaîne des Puys, les châteaux de Tournoël et de Chazeron, la plaine de la Limage et les monts du Forez. Il vous restera l'espoir de voir accomplir votre vœu prononcé la main posée sur le cœur gravé dans la pierre dans l'incontournable caveau du Gay Cœur. Vous pourrez y découvrir le vin de Châteaugay, qu'Henri IV tenait dit-on en haute estime. Aujourd'hui, le château accueille des manifestations culturelles, des expositions. et permet de jouir d'une vue sur un bel amphithéâtre de collines et de montagnes dominées par le Puy-de-Dôme, sur un territoire fertile planté de vignes exposées au soleil.

EN. This fortified château which towers so majestically over its village, is the famous château of Vigosche today called Châteaugay. Its beautiful architecture is of the Middle Ages and the Renaissance period. The XIVth century keep which is completely intact has never been restored. From the top of its 162 steps you can see the "Chaîne des Puys" (moutainrange), the Limagne plain and Tournoël. This "gay" château (hence Chateaugay) has nevertheless witnessed several sordid affairs Pierre II de Giac poisoned his wife, the mistress of Jean Sans Peur, in 1426. For lighter memories of the place, we have only to think of the Chateaugay wine which Henry IV it is said, held in high esteem. In the Gaycoeur wine-cellar on the ground-floor of the keep, this "Auvergne nectar" can be purchassed and sampled.

DE. Diese Burg, die sich so wunderbar aus ihrem Dorf erhebt, ist das berühmte Schloß von Vigosche, heute Châteaugay. Schöne Architektur aus Mittelalter und Renaissance. Der völlig unbeschädigte Schloßturm aus dem XIV. Jahrhundert ist nie restauriert worden. Nach dem Aufstieg über die 162 Stufen bietet sich das Panorama der Kette der Puys, der Limagne-Ebene und von Tournoël. Dieses so fröhlich anmutende Schloß hat indessen Düsteres erlebt im Jahre 1426 vergiftete Peter II. von Giac seine Gattin, die Geliebte des Johann Ohne Angst. Wenn man diesen Ort in heiterer Erinnerung behalten will, braucht man nur dem Wein von Châteaugay, der auch von Heinrich IV. hoch geschätzt worden sein soll. Im Keller von Gaycoeur, im Parterre des Schloßturmes, kann man diesen auvergnatischen Nektar kosten und erstehen.